

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

14 OCTOBRE 2010

Proposition de résolution relative à la définition d'une politique spécifique à l'égard des Belges de l'étranger

(Déposée par M. François Bellot)

DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition de résolution reprend le texte d'une proposition qui a déjà été déposée à la Chambre des représentants le 3 septembre 2007 (doc. Sénat, n° 52-0130/001).

La Belgique compte plus de 500 000 de ses ressortissants résidant à l'étranger. La majorité des Belges résidant à l'étranger entretient et souhaite conserver des liens étroits avec la Belgique. Le 10 juin 2007, plus de 122 000 Belges résidant à l'étranger ont exercé leur droit de vote aux élections législatives et manifesté leur attachement à leurs droits politiques en Belgique; des droits politiques qui méritent encore la mise sur un pied d'égalité avec les Belges résidant en Belgique, en ce qui concerne le droit de vote aux élections régionales et communautaires et aux élections européennes pour les Belges résidant hors Union européenne.

Si certaines mesures ont été prises en faveur des Belges de l'étranger, de manière à garantir l'égalité par la nationalité et le droit de vote, bien que nécessaires, ces mesures sont insuffisantes et il nous faut œuvrer pour que les Belges bénéficient d'un même traitement citoyen, qu'ils soient au pays ou à l'Étranger. Il n'y pas, à ce jour, de politique publique globale à l'égard des Belges de l'étranger. La prise en considération des intérêts des Belges de l'étranger est relativement récente en Belgique. Elle coïncide avec l'octroi du

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

14 OKTOBER 2010

Voorstel van resolutie betreffende de bepaling van een specifiek beleid ten aanzien van de Belgen in het buitenland

(Ingediend door de heer François Bellot)

TOELICHTING

Dit voorstel van resolutie neemt de tekst over van een voorstel dat reeds op 3 september 2007 in de Kamer van volksvertegenwoordigers werd ingediend (stuk Kamer, nr. 52-0130/001).

Ruim 500 000 Belgische onderdanen verblijven in het buitenland. Het merendeel van hen onderhoudt nauwe banden met het thuisland en wil die banden ook in stand houden. Op 10 juni 2007, naar aanleiding van de federale parlementsverkiezingen, hebben meer dan 122 000 in het buitenland verblijvende Belgen hun stemrecht uitgeoefend en aldus te kennen gegeven hoezeer zij aan hun politieke rechten in België gehecht zijn. Inzonderheid wat het stemrecht bij de verkiezingen voor gewesten en gemeenschappen betreft, ware het raadzaam dat de expatriates op gelijke voet zouden worden gesteld met de in België wonende Belgen; voor de Europese verkiezingen is een analoge gelijk-schakeling wenselijk, maar die zou dan enkel nodig zijn voor de Belgen die buiten de Europese Unie verblijven.

Weliswaar zijn ten behoeve van de in het buitenland verblijvende Belgen al bepaalde maatregelen genomen, zodat iedereen met dezelfde nationaliteit dezelfde stemrechten heeft, maar die maatregelen — hoe noodzakelijk ook — zijn ontoereikend. We moeten ernaar streven dat alle Belgen in hun hoedanigheid van burger dezelfde behandeling genieten — of zij nu in het binnenland, dan wel in het buitenland verblijven. Momenteel bestaat er geen algemeen beleid ten aanzien van de Belgen in het buitenland. Pas relatief

droit de vote aux Belges de l'étranger aux élections fédérales de 1999.

Les attentes des Belges expatriés sont nombreuses et couvrent des domaines aussi variés que la mobilité étudiante et la reconnaissance des diplômes, la sécurité sociale, l'accès à la double nationalité, la fiscalité, la protection diplomatique et consulaire, etc.. Nous proposons dès lors d'institutionnaliser les liens entre les Belges de l'étranger et la Belgique. En effet, malgré leur bonne volonté, les postes diplomatiques et consulaires ne peuvent répondre à l'ensemble des attentes des Belges de l'étranger. Il y a lieu de renforcer le dispositif existant, afin de permettre aux Belges de l'étranger qui le souhaitent de conserver un lien fort et permanent avec la Belgique. C'est le sens de l'ensemble des propositions contenues dans la présente résolution, qui vise à mettre en place un système de protection et de défense des intérêts des Belges de l'étranger.

François BELLOT.

*
* *

recent is men begonnen rekening te houden met hun belangen in België. Die inachtneming valt samen met de toekenning van het stemrecht aan Belgen in het buitenland naar aanleiding van de parlementsverkiezingen van 1999.

De Belgen in het buitenland koesteren grote verwachtingen in zeer uiteenlopende aangelegenheden zoals de mobiliteit van studenten en de erkenning van de diploma's, de sociale zekerheid, de toegang tot de dubbele nationaliteit, de fiscaliteit, de diplomatieke en consulaire bescherming enzovoort. Daarom stellen wij voor de banden tussen de Belgen in het buitenland en België zelf te institutionaliseren. Ondanks hun inzet kunnen onze diplomatieke en consulaire posten immers geen afdoend antwoord bieden op alle verwachtingen van de Belgen in het buitenland. Daarom moeten de bestaande regelingen worden uitgebreid, zodat wie een hechte en vaste band met het thuisland wenst te behouden, dat ook kán doen. Alle in dit voorstel van resolutie opgenomen suggesties moeten dan ook in die zin worden begrepen. Het is met name de bedoeling te komen tot een regeling waarbij de belangen van de Belgen in het buitenland afdoend worden beschermd.

*
* *

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

A. considérant l'absence de politique globale à l'égard des Belges de l'étranger;

B. considérant les attentes nombreuses des expatriés dans ce domaine;

C. considérant que l'arrêté royal d'exécution de la loi dite de «double nationalité» a été publié au *Moniteur belge* le 10 mai 2007;

D. considérant qu'il est d'un non-sens absolu de refuser le droit vote à certaines catégories de belges résidant à l'étranger, de manière directe ou indirecte, alors qu'un tel vote est obligatoire pour tous les Belges résidant en Belgique; que ce qui vaut pour le Fédéral doit valoir pour les élections Régionales et Européennes;

E. considérant que l'élection de parlementaires représentants les Belges de l'étranger ne peut être envisagée qu'à titre complémentaire de l'octroi du droit de vote aux élections fédérales, régionales, communautaires et européennes;

F. considérant que la simplification des procédures administratives relatives au droit de vote des Belges résidant à l'étranger doit être poursuivie; que les électeurs Belges résidant à l'étranger inscrits pour les élections législatives du doivent être automatiquement inscrits sur les listes consulaires ou diplomatiques des électeurs, moyennant la prise en compte des choix effectués en vue de ces élections; que cet automatisme est essentiel et va de pair avec le vote obligatoire; que le prochain gouvernement doit s'engager pour que cette égalité soit inscrite dans la loi pour l'ensemble des scrutins à venir;

G. considérant que le vote électronique est aujourd'hui une réalité dans d'autres pays; qu'il convient de l'adopter dans nos dispositions électorales; que cette possibilité répond aux exigences démocratiques et permet à chacun de remplir son devoir électoral et d'exercer son droit de vote en quelque endroit du monde où il se trouve; que le système sécurisé et secret, qui doit être mis en œuvre, offre toutes les garanties du vote utile;

H. considérant que les Belges de l'étranger sont dans des situations personnelles très différentes; qu'il est nécessaire d'en tenir compte, afin de ne pas soutenir un point de vue superficiel et de répondre aux réelles préoccupations des expatriés;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. wijst erop dat er ten aanzien van de Belgen in het buitenland geen algemeen beleid bestaat;

B. stipt aan dat de Belgen in het buitenland terzake nochtans heel wat verwachtingen koesteren;

C. wijst erop dat het koninklijk besluit tot uitvoering van de zogenaamde dubbele-nationaliteitswet op 10 mei 2007 in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt;

D. vindt het volstrekt onlogisch dat sommige categorieën van in het buitenland verblijvende Belgen op directe of indirecte wijze stemrecht wordt geweigerd, terwijl voor alle in België verblijvende Belgen stemplicht geldt; wat voor het federale niveau van tel is, moet dat bovendien ook zijn voor de gewest- en de gemeenschapsverkiezingen;

E. vindt dat de verkiezing van parlementsleden die de Belgen in het buitenland vertegenwoordigen, slechts mag worden overwogen bij wijze van aanvulling op de toekenning van stemrecht voor de verkiezingen op federaal, gewest-, gemeenschaps- en Europees niveau;

F. is de mening toegedaan dat de administratieve procedures inzake het stemrecht van de Belgen in het buitenland voort moeten worden vereenvoudigd; dat de in het buitenland verblijvende Belgen die waren ingeschreven voor de parlementsverkiezingen van 10 juni 2007, automatisch moeten worden ingeschreven op de consulaire of diplomatieke kiezerslijsten, waarbij rekening moet worden gehouden met de keuzen die werden gemaakt met het oog op die verkiezingen; dat die automatische koppeling van wezenlijk belang is en niet los kan worden gezien van de kiesplicht; dat de volgende regering zich ertoe moet verbinden die gelijkheid voor alle komende verkiezingen in de wet op te nemen;

G. stelt vast dat de elektronische stemming vandaag in alle andere landen een feit is; acht het raadzaam die stemwijze ook in onze kiesbepalingen op te nemen; vindt dat die mogelijkheid beantwoordt aan de democratische vereisten en iedereen in staat stelt waar ook ter wereld zijn kiesplicht na te komen en zijn stemrecht uit te oefenen; is tevens van mening dat het beveiligde en geheime systeem dat moet worden ingevoerd, alle nodige garanties voor het uitbrengen van een nuttige stem biedt;

H. wijst erop dat de Belgische expatriates in zeer uiteenlopende persoonlijke situaties verkeren; dat het nodig is daar rekening mee te houden, teneinde geen oppervlakkige maatregelen te bepleiten en teneinde in te spelen op de échte behoeften van de expatriates;

I. considérant qu'il convient de doter nos compatriotes confrontés à la double préoccupation de la résidence fiscale — en Belgique — et de la résidence sociale — à l'étranger — du « Statut Contribuable-Assujetti », afin que les impôts et les cotisations sociales soient traités simultanément; que ce volontarisme politique doit se généraliser à l'ensemble des décideurs gouvernementaux, y compris dans les compétences sociales;

J. considérant la nécessité d'un engagement gouvernemental pour négocier les volets fiscal et social dans le cadre de l'Union européenne et par des conventions bilatérales (en cours avec 87 pays) et qu'il va de soi que la ratification des accords bilatéraux par les deux partenaires est nécessaire; que, suite à l'accord conclu entre la France et la Belgique, et particulièrement par Didier Reynders, ministre des Finances, et Jean-François COPE, ancien ministre délégué au Budget et à la Réforme de l'État français, un premier document de fond, répondant à l'attente d'un grand nombre d'expatriés (qui en ont fait fréquemment fait part) concernant la modification du régime des travailleurs frontaliers, a été établi;

K. considérant que l'expatriation implique de gérer les biens immobiliers éventuellement gardés en Belgique; que ces biens, donnés en location ou non, sont un acquis de sauvegarde patrimoniale et un lien avec la Belgique; que l'impôt sur ces biens immobiliers est établi si les revenus immobiliers sont supérieurs à 2 500 euros; que ce montant, fixé en 1991, est obsolète et doit être revu; qu'il est équitable de relever le plafond de taxation de 2 500 euros sur base de l'indice des prix à la consommation et de l'adapter annuellement;

L. considérant que la décision d'un retour en Belgique est souvent liée aux conditions de préservation du capital acquis par l'activité à l'étranger; que nos compatriotes, dans ce cas, souhaitent même parfois établir le siège de cette activité au pays, ce qui permet un retour de plus-value pour la Belgique;

M. considérant que les rapports avec l'Administration fiscale doivent être directs, simplifiés et adaptés; que les réponses doivent être fournies aux moments clés de l'expatriation: au départ de Belgique, en résidence à l'étranger et au retour au pays; que les Belges de l'étranger doivent pouvoir opter librement pour le traitement de leur dossier par un service spécialisé, ce qui est facilité par la création du « Centre d'Impôts des Belges de l'étranger », qui s'inscrit dès à présent dans le « call center 0257/25757 » créé à l'initiative du ministre des Finances Didier Reynders; que ces réponses doivent être adaptées pour répondre

I. vindt dat onze landgenoten die geconfronteerd worden met het dubbele probleem van de fiscale verblijfplaats (in België) en de maatschappelijke verblijfplaats (in het buitenland) een heuse status van belasting- en bijdrageplichtige moeten kunnen krijgen, opdat hun belastingen en sociale bijdragen tegelijkertijd kunnen worden behandeld; acht het voorts raadzaam dat een dergelijk, voluntaristisch beleid wordt uitgebreid tot alle regeringsaangelegenheden, inclusief de sociale aangelegenheden;

J. wijst op de noodzaak dat de regering zich ertoe verbindt deel te nemen aan onderhandelingen over de fiscale en sociale aangelegenheden die worden geregeld in het kader van de Europese Unie en via internationale verdragen (met 87 landen); acht het vanzelfsprekend dat de bilaterale akkoorden terzake hoe dan ook door de beide partners moeten worden geratificeerd; wijst op de uitwerking van een eerste document over de grond van de zaak, dat beantwoordt aan de noden die heel wat expatriates veelvuldig formuleren en dat er is gekomen nadat Frankrijk en België — in de persoon van minister van Financiën Didier Reynders en van voormalig Frans minister van Begroting en Staatshervorming Jean-François Copé — terzake een akkoord hadden gesloten;

K. wijst erop dat wie in het buitenland gaat wonen toch nog zijn eventueel onroerend goed in België moet kunnen beheren; dat die — al dan niet verhuurd — goederen een verworven vermogensreserve vormen, evenals een band met België; dat op die onroerende goederen belastingen worden geheven als de inkomsten eruit meer dan 2 500 euro bedragen; dat voormeld, in 1991 vastgestelde bedrag achterhaald is en moet worden herzien; dat het billijk zou zijn het belastingplafond van 2 500 euro op te trekken, rekening houdend met de index van de consumptieprijzen, alsook het jaarlijks aan te passen;

L. wijst erop dat expatriates die beslissen naar België terug te keren, dat vaak doen met het oog op de instandhouding van het via hun activiteit in het buitenland opgebouwde kapitaal; dat zij in dat geval zelfs vaak de zetel van hun activiteit in België willen vestigen, wat een meerwaarde voor ons land oplevert;

M. vindt dat de betrekkingen met de fiscale administratie direct moeten zijn, alsook moeten worden vereenvoudigd en aangepast; dat de betrokkenen antwoorden moeten kunnen krijgen op sleutelmomenten in hun expatriëring: wanneer zij uit België vertrekken, tijdens hun verblijf in het buitenland en wanneer zij naar hier terugkeren; dat de in het buitenland verblijvende Belgen er vrij voor moeten kunnen kiezen hun dossier te laten behandelen door een gespecialiseerde dienst, wat wordt vergemakkelijkt dankzij de oprichting van het « Belastingcentrum voor Belgen in het Buitenland », dat nu al operationeel

aux familles, aux étudiants, aux fonctionnaires, aux entreprises et aux structures associatives;

N. considérant que le dispositif de sécurité sociale ne se limite pas aux droits à la pension; que pour celles et ceux qui le souhaitent, les risques de maladie, dont les maladies professionnelles et l'invalidité, l'assistance et l'aide sociale, la réinsertion socioprofessionnelle, les accidents de travail et le coût des vaccins et médicaments non remboursés en dehors de la Belgique, devraient être accessibles; qu'il en est de même pour les situations liées à la maternité et pour une tarification réduite de l'assurance maladie des étudiants Belges de l'étranger;

O. considérant que l'accès à la formation professionnelle permanente est essentiel, notamment dans le domaine linguistique; que l'enseignement à distance en ligne est un moyen fondamental à valoriser; que cet accès doit être organisé dans le cadre de l'Association Européenne pour la Formation Professionnelle (EVTA); que l'information et la formation pour tout départ professionnel ou d'études à l'étranger, la préparation à distance du retour et la formation au retour constituent des objectifs qu'il faut atteindre;

P. considérant que, pour les jeunes Belges de l'étranger, l'accès à l'école fondamentale et secondaire doit devenir une priorité politique de premier plan; que sans l'intervention budgétaire fédérale de la Coopération au développement, la Communauté Française n'assumerait même plus les écoles Francophones Belges d'Afrique; que ces écoles doivent pouvoir bénéficier d'une « discrimination budgétaire positive », garantie spécifiquement en faveur du Budget de la Communauté Française, couvrant non seulement les charges de structure et les charges pédagogiques mais prévoyant aussi un différentiel statutaire et pécuniaire positif pour les enseignants et l'ensemble du personnel de ces écoles;

Q. considérant que l'information du pays est un service vivement demandé par les expatriés;

R. considérant que les aléas de la vie concernent, bien évidemment aussi, les Belges de l'étranger; que des situations sensibles sont vécues en droit familial, notamment pour les divorces et la sauvegarde des droits de la femme, l'exercice de l'autorité parentale et les rétentions illicites d'enfants; que l'aide judiciaire doit être organisée de façon soutenue aux Affaires Étrangères, afin de garantir un suivi d'urgence des procédures; qu'une attention spéciale doit être apportée au fonctionnement de la Convention de La Haye

is via het callcenter « 0257/25757 », dat er is gekomen op initiatief van minister van Financiën Reynders; dat de aldus gegeven antwoorden moeten sporen met de situatie van de gezinnen, de studenten, de ambtenaren, de ondernemingen en de verenigingsstructuren;

N. wijst erop dat de sociale zekerheid niet beperkt blijft tot enkel de pensioenrechten; dat wie dat wenst, toegang moet hebben tot dekking van de ziekterisico's, waaronder beroepsziekten en invaliditeit, bijstand en maatschappelijke hulp, sociaal-professionele herinschakeling, arbeidsongevallen en terugbetaling van vaccins en geneesmiddelen die buiten België niet worden terugbetaald; dat hetzelfde geldt inzake moederschap en verlaagde ziekteverzekeringstarieven voor studenten in het buitenland;

O. wijst erop dat de toegang tot de permanente beroepsopleiding, meer bepaald wat de talenkennis betreft, van wezenlijk belang is; dat het onlineafstandsonderwijs een heel belangrijk instrument is dat moet worden opgewaardeerd; dat die toegang moet worden georganiseerd in het kader van de European Vocational Training Association (EVTA); dat men zich tot doel moet stellen informatie en opleiding te verstrekken aan personen die in het buitenland aan de slag gaan of er gaan studeren, alsook op afstand voorbereidingen te treffen voor hun terugkeer en hen daartoe op te leiden;

P. meent dat de toegang tot het basis- en het secundair onderwijs voor de jonge Belgen in het buitenland een politieke topprioriteit moet worden; dat de Franstalige Belgische scholen in Afrika zonder de federale budgettaire inbreng van Ontwikkelingssamenwerking zelfs niet langer zouden worden bekostigd door de Franse Gemeenschap; dat die scholen in budgettair opzicht positief moeten kunnen worden « gediscrimineerd » via een specifieke post op de begroting van de Franse Gemeenschap, die niet alleen de kosten voor de structurele en de opvoedkundige uitgaven dekt, maar tevens de leerkrachten en de hele personeelsformatie van die scholen bevoordeelt inzake statuut en bezoldiging;

Q. attendeert erop dat de expatriates het sterk op prijs stellen door hun thuisland te worden geïnformeerd;

R. is zich ervan bewust dat de Belgen in het buitenland uiteraard evenmin worden gespaard door de gang van het leven; dat zij op familierechtelijk gebied heikele momenten beleven, meer bepaald bij echtscheidingen, inzake het behoud van de rechten van de vrouw, de uitoefening van het ouderlijk gezag en het wederrechtelijk vasthouden van kinderen; dat de rechtshulp krachtig moet worden aangestuurd door Buitenlandse Zaken om te waarborgen dat de procedures onverwijld worden opgevolgd; dat bijzondere

relative aux aspects civils de l'enlèvement international d'enfants;

S. considérant que les personnes condamnées à l'étranger doivent, pour des raisons humanitaires évidentes, être transférées au pays;

T. considérant que la suppression de l'interdiction de la double nationalité peut conduire à des situations personnelles difficiles, déjà rencontrées par les doubles nationaux, notamment pour les obligations militaires; qu'en pareille situation, la Belgique doit assurer la protection juridique de tout ressortissant ayant la nationalité Belge;

U. considérant que l'évolution géopolitique de certaines régions du monde doit inciter à veiller en permanence à la sécurité des Belges de l'étranger; qu'il faut faire face aux situations de crise (conflits, dégradation de la situation sanitaire, ...) et assumer la gestion des situations personnelles et familiales; que dans le cadre de l'Union européenne, il est indiqué de soutenir le projet de « Fonds Européen de Solidarité », permettant l'intervention rapide pour prévenir tout dommage aux expatriés européens; qu'il est souhaitable d'adhérer aux propositions du Livre Vert de la Commission européenne pour la protection consulaire et diplomatique des ressortissants de l'Union;

Demande au gouvernement en concertation éventuelle avec les entités fédérées :

1. de renforcer le lien entre les Belges de l'étranger et la Belgique par :

a) la mise en place d'un portail Internet spécifique « Maison des Belges de l'étranger », par les Services publics fédéraux (SPF) et les ministères communautaires et régionaux compétents, à l'instar de certains autres pays;

b) la mise en œuvre du personnel nécessaire, informé et formé aux problématiques spécifiques des expatriés; chargé, soit de régler les problèmes directement, soit d'accompagner le traitement des dossiers avec les fonctionnaires ou les autorités publiques responsables;

c) la désignation d'un Ambassadeur chargé des Belges de l'étranger, proposé par le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, avec résidence à Bruxelles, chargé d'assurer l'interface avec l'ensemble des autorités du pays; les Communautés et Régions pouvant chacune, si elle le souhaite, désigner un Délégué général chargé de la même préoccupation;

aandacht uitgaat naar de tenuitvoerlegging van de Conventie van Den Haag betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale kindervervoering;

S. meent dat de in het buitenland veroordeelde personen, om voor de hand liggende humanitaire redenen, naar hun thuisland moeten worden overgebracht;

T. geeft aan dat de afschaffing van het verbod op de dubbele nationaliteit kan leiden tot netelige persoonlijke situaties, waarmee personen met een dubbele nationaliteit reeds te maken hebben, met name bij het vervullen van de dienstplicht; dat België elke onderdaan met de Belgische nationaliteit in een dergelijke situatie juridisch moet beschermen;

U. merkt op dat men op grond van de geopolitieke evolutie van bepaalde regio's wereldwijd voortdurend moet toezien op de veiligheid van de Belgen in het buitenland; dat men de crisissituaties moet oplossen (conflicten, verslechtering van de gezondheidstoestand enzovoort), alsook de persoonlijke en familiale situaties in de hand moet houden; dat het « Europees Solidariteitsfonds » in het raam van de Europese Unie moet worden gesteund, aangezien dankzij dat fonds snel kan worden opgetreden om te voorkomen dat de niet in hun thuisland verblijvende Europeanen nadeel wordt berokkend; dat het wenselijk is in te stemmen met de voorstellen van het door de Europese Commissie ingediende Groenboek van de Europese Commissie Diplomatieke en consulaire bescherming van EU-burgers in derde landen;

Vraagt de regering, eventueel in overleg met de deelgebieden :

1. de band tussen de Belgen in het buitenland en hun thuisland aan te halen, door

a) de bevoegde federale overheidsdiensten (FOD's) en de gemeenschaps- en gewestministeries te gelasten een specifieke website « Huis van de Belgen in het buitenland » uit te bouwen, zoals bepaalde andere landen dat reeds hebben gedaan;

b) het vereiste personeel ter beschikking te stellen, dat weet heeft van de specifieke knelpunten waarmee expatriates te maken hebben en in die zin is opgeleid, alsook dat personeel te gelasten die knelpunten direct weg te werken dan wel de afhandeling van de dossiers samen met de verantwoordelijke ambtenaren of overheidsdiensten op te volgen;

c) een ambassadeur aan te wijzen voor de Belgen in het buitenland, op voordracht van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking, met standplaats Brussel; hij moet worden gelast op te treden als contactpersoon met alle overheden van het land, met dien verstande dat de gemeenschappen en de gewesten, indien zij dat wensen, elk een algemeen afgevaardigde kunnen aanwijzen die met diezelfde taak wordt belast;

d) la désignation d'un fonctionnaire communal spécialisé dans chaque administration communale, formé spécialement pour traiter les demandes des Belges de l'étranger ayant choisi le rattachement à cette commune;

e) la création d'un accès direct pour les frontaliers, qui doivent avoir la possibilité, d'une part, de procéder en direct, dans les administrations locales belges les plus proches de leur résidence, aux formalités administratives, lesquelles ne devant pas nécessiter l'intervention consulaire et, d'autre part, d'obtenir la délivrance de documents urgents;

f) la création d'un guichet électronique unique, permettant de se procurer en ligne tout document administratif (ce système étant testé en France et concernant d'ailleurs l'ensemble des citoyens Français);

g) le renforcement des liens associatifs, les autorités belges devant répondre aux demandes d'appui des organisations représentatives des Belges de l'étranger, telle que l'Union Francophone des Belges à l'étranger (l'UFBE);

2. de promouvoir une citoyenneté dans l'égalité et par la nationalité et le droit de vote par :

a) un meilleur accès à la double nationalité, les Belges ayant perdu leur nationalité et souhaitent la retrouver devant pouvoir bénéficier d'une procédure appropriée et accélérée; le Service Public Fédéral Justice devant à cet égard mettre à leur disposition une notice spécifique et simplifiée d'information;

b) la création d'«une section spéciale du «feuilleton» parlementaire des naturalisations, qui doit être créée et faire l'objet d'une procédure spécifique et accélérée; une attention particulière devant être réservée aux membres de la famille des Belges concernés;

c) la reconnaissance d'une même citoyenneté pour toutes et tous les Belges, ce qui implique le droit de vote aux élections européennes pour les Belges résidant dans un État non membre de la Communauté européenne, et ce dès les prochaines élections européennes, qui se dérouleront en 2009.

d) l'examen de l'opportunité de créer une Assemblée des Belges de l'étranger;

e) l'inscription automatique sur les listes électorales consulaires;

f) la mise en service du vote électronique;

3. de prévoir un statut fiscal et social des Belges de l'étranger par :

a) un renforcement du «statut du contribuable-assujetti», l'impôt et les cotisations sociales devant

d) in elk gemeentebestuur een specifieke gemeentebtenaar aan te wijzen, die speciaal is opgeleid om in te gaan op de vragen van de Belgen in het buitenland die voor aansluiting bij die welbepaalde gemeente hebben gekozen;

e) de grensbewoners de mogelijkheid te bieden direct aan te kloppen bij de lokale Belgische besturen die het dichtst bij hun woonplaats gelegen zijn, om de administratieve formaliteiten uit te voeren waarvoor geen consulaire bemoeiing vereist is, alsook om hen te verzoeken dringend gewenste stukken af te geven;

f) een enig digitaal loket op te richten, om eender welk administratief stuk online te kunnen opvragen (dit systeem werd reeds in Frankrijk getest, en wel voor alle Franse burgers);

g) de band met het verenigingsleven aan te halen, aangezien de Belgische overheden gehoor moeten geven aan de verzoeken tot ondersteuning van de representatieve organisaties van de Belgen in het buitenland, zoals de Union francophone des Belges à l'étranger (UFBE);

2. egalitair burgerschap te bevorderen via de nationaliteit en het stemrecht, door

a) de toegang tot de dubbele nationaliteit te verbeteren : de Belgen die hun nationaliteit hebben verloren en opnieuw Belg willen worden, moeten daartoe gebruik kunnen maken van een passende en versnelde procedure; de federale overheidsdienst Justitie moet in dat verband een specifieke en vereenvoudigde handhaving met de nodige informatie uitwerken;

b) een speciale afdeling op te richten voor de lijst van de verzoekschriften inzake naturalisaties, waarvoor in een specifieke en versnelde procedure moet worden voorzien; bijzondere aandacht moet uitgaan naar de gezinsleden van de betrokken Belgen;

c) te erkennen dat alle Belgen gelijke burgers zijn, wat inhoudt dat de Belgen die verblijven in een Staat die geen lid is van de Europese Unie stemrecht moeten hebben voor de Europese verkiezingen, en wel vanaf 2009, bij de volgende Europese verkiezingen;

d) na te gaan of het wenselijk is een Vergadering van de Belgen in het buitenland in te stellen;

e) de betrokkenen automatisch in te schrijven op de consulaire kieslijsten;

f) het elektronisch stemmen in te stellen;

3. voor de Belgen in het buitenland in een fiscaal en sociaal statuut te voorzien, door

a) het «statuut van belastingplichtige» beter te onderbouwen; de belastingen en de sociale bijdragen

être payés dans le même État, comme le ministre des Finances, Didier Reynders, l'a réglé dans un cas particulier, en supprimant le régime frontalier avec les Pays-Bas et l'Allemagne;

b) Imposition des biens immobiliers situés en Belgique;

c) l'adoption d'un protocole fiscal de retour au pays, comprenant un Protocole Fiscal de Retour au Pays, prévoyant les exonérations utiles au rapatriement des activités générées à l'étranger;

d) la simplification des rapports avec l'administration fiscale;

e) l'extension du dispositif de sécurité sociale,

f) afin de regrouper, de densifier et d'adapter aux modifications sociologiques de l'expatriation et à la mondialisation, l'ensemble des missions de sécurité sociale, l'OSSOM doit devenir la « Caisse d'Assurances sociales des Belges de l'étranger », ce qui permettra un traitement spécifique de la problématique des frontaliers;

g) la conclusion d'une convention nouvelle, à négocier et à établir entre l'État, les Régions, les Communautés et les partenaires sociaux, qui doit fonder ce changement, en assurer les moyens de financement et d'intervention, ainsi que l'affectation des actifs.

4. de garantir aux étudiants Belges de l'étranger un accès à la culture par :

a) l'accès à la formation professionnelle permanente;

b) l'accès à l'école fondamentale et secondaire;

c) le renforcement du lien culturel, notamment par la mise sur pied par le Service Public Fédéral Affaires Étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement d'un « WEB — RADIOTV de Belgique », captable par l'Internet;

5. de garantir la protection juridique et la sécurité des Belges de l'étranger par :

a) l'organisation de l'aide judiciaire;

b) le transfert des condamnés;

c) la protection juridique des ressortissants belges;

moeten immers in dezelfde Staat worden betaald (minister van Financiën Didier Reynders heeft zulks in één welbepaald geval geregeld, met name door de grensregeling met Nederland en Duitsland af te schaffen);

b) belastingen te heffen op de in België gelegen onroerende goederen;

c) een belastingprotocol inzake de terugkeer naar het thuisland aan te nemen, waarin wordt uiteengezet welke vrijstellingen kunnen worden verleend bij de overbrenging van de in het buitenland uitgevoerde activiteiten;

d) de betrekkingen met de belastingadministratie te vereenvoudigen;

e) de socialezekerheidsinstrumenten uit te breiden;

f) om alle taken van de sociale zekerheid te bundelen en af te stellen op de sociologische wijzigingen die gepaard gaan met de emigratie en de mondialisering, moet de DOSZ het « Sociaal-Verzekeringsfonds van de Belgen in het buitenland » worden, waardoor een specifieke behandeling van het vraagstuk van de grensbewoners mogelijk wordt;

g) te overleggen met de Staat, de gewesten, de gemeenschappen en de sociale partners over het sluiten van een nieuwe overeenkomst welke die wijziging moet onderbouwen, met inbegrip van de financiering en de interventiemogelijkheden, alsook van de toewijzing van de activa;

4. de Belgische studenten in het buitenland de toegang tot de cultuur te waarborgen, door

a) hun toegang te verschaffen tot permanente beroepsopleiding;

b) hun toegang te verschaffen tot het basis- en het secundair onderwijs;

c) de culturele band aan te halen; daartoe moet de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking een « Belgische web-radio-tv » oprichten, die via het internet kan worden bezocht;

5. de Belgen in het buitenland juridische bescherming en veiligheid te bieden, door

a) rechtshulp te organiseren;

b) de veroordeelden over te brengen naar hun thuisland;

c) de Belgische onderdanen juridisch te beschermen;

d) le soutien à la création du «Fonds Européen de Solidarité».

21 septembre 2010.

François BELLOT.

d) de oprichting van het «Europees Solidariteitsfonds» te steunen.

21 september 2010.